

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współczynnik zwolnień w % Termination rate in %	
		kobiety woman	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		przeniesieni na emeryturę, rentę z tytułu niezdolności do pracy, rehabilitację <i>retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion</i>	korzystający z urlo- pów wycho- wawczych i bez- płatnych <i>taking child- -care and unpaid leaves</i>		
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pra- cownika <i>by em- ployee</i>				
OGÓŁEM	2000	64051	25396	15355	5468	3521	2981	22,9
TOTAL	2001	55177	22014	15435	4270	2572	2322	21,7
	2002	47894	18858	11237	3310	2564	2189	19,7
	2003	47725	18870	10893	5222	2801	1831	20,3
	2004	58773	27542	10102	5384	3320	2180	23,2
sektor publiczny		12033	6818	1470	564	2055	1000	10,7
<i>public sector</i>								
sektor prywatny		46740	20724	8632	4820	1265	1180	32,4
<i>private sector</i>								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo		126	47	54	11	20	1	13,8
<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>								
Przemysł		10199	3866	1936	743	524	300	19,3
<i>Industry</i>								
górnictwo		43	4	3	1	3	-	13,3
<i>mining and quarrying</i>								
przetwórstwo przemysłowe		9895	3776	1919	741	369	287	23,8
<i>manufacturing</i>								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		261	86	14	1	152	13	2,3
<i>electricity, gas and water supply</i>								
Budownictwo		7256	441	1498	645	201	137	39,8
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^A		20461	12019	3378	2042	231	514	41,1
<i>Trade and repair^A</i>								

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 136; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 8 on page 136; by seat of management of unit.

TABL. 7 (61).

ZWOLNIENIA Z PRACY ^a (dok.)**TERMINATIONS ^a (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number					Współ- czynnik zwolnień w % Termination rate in %
		kobiety woman	zwolnieni w drodze wypowiedzenia <i>terminated due to dissolution of an employment contract</i>		przenie- sieni na emerytu- rę, rentę z tytułu niezdol- ności do pracy, rehabili- tację <i>retired or granted pension due to an inability to work or due to rehabilita- tion</i>	korzy- stający z urlo- pów wychow- awczych i bez- płatnych <i>taking child- -care and unpaid leaves</i>	
			przez zakład pracy <i>by em- ployer</i>	przez pra- cownika <i>by em- ployee</i>			
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1343	817	240	253	79	58	29,6
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>Transport, storage and communi- cation</i>	2357	1041	477	158	235	76	17,5
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	2532	1709	270	141	101	82	19,7
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate, renting and busi- ness activities</i>	6663	2206	1332	858	404	178	29,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdro- wotne ^Δ <i>Public administration and defen- ce; compulsory social security</i>	1425	823	124	117	277	163	7,9
Edukacja <i>Education</i>	2994	2169	410	138	722	269	8,8
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna <i>Health and social work</i>	2482	1970	205	186	397	345	10,7
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała..... <i>Other community, social and per- sonal service activities</i>	935	434	178	92	129	57	13,6

^a Dane dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 136; według siedziby zarządu jednostki.

^a Data concern full-time paid employees, excluding seasonal and temporary paid employees; excluding economic entities employing up to 9 persons, see general notes, item 8 on page 136; by seat of management of unit.